

(CZ)

## Pětiprsté ochranné rukavice

Původní návod k použití

**Objednávací čísla:**

8856640, 8856641, 8856642




**Popis:**

Pětiprsté ochranné rukavice Extol Premium jsou vyrobeny ze směsi bavlny (65 %) a polyesteru (35%) s nanesenou vrstvou latexu na dlani a na prstech.

**Použití:**

Rukavice jsou určeny k ochraně před mechanickými vlivy při manipulaci s materiály za sucha i za vlhka. Je předpokládáno jejich krátkodobé použití.

**Vlastnosti a značení rukavic:**

	Piktogram se čtyřmi stupni ochrany v podobě čísla 4121
	Piktogram pro nutnost přečtení návodu s odkazem na harmonizovanou normu EN 388
	Symbol shody s normami Evropské Unie

**Rozsah velikostí:** 8"-10"

**Barva:** tkanina červená a latex černý

**Stupně ochrany:** 4121

Stupeň ochrany proti oděru: 4

Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí: 1

Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 2

Stupeň ochrany proti propíchnutí: 1

**⚠ UPOZORNĚNÍ**

Uvedené stupně ochrany se vztahují pouze na dlaňovou část nově nepoškozené a neprané rukavice.

**Úchopová schopnost:** třída 5

**Datum výroby:** 2012

**Číslo norem:** EN 388; EN 420+A1

**Návod k použití**

**a údržba ochranných rukavic:**

**⚠ UPOZORNĚNÍ**

- Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko zachycení rukavice pohyblivými částmi stroje.
- Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav.
- Nikdy nepoužívejte poškozené, opotřebené nebo ztvrdlé rukavice.
- Nepoužívejte rukavice jako ochranu před popálením.
- Rukavice chraňte před sálavým teplem.
- Rukavice nevystavujte organickým rozpouštědlům a jejich parám.
- Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.
- Materiál rukavic je poškozován petrolejem, minerálními oleji, organickými rozpouštědly a tuky.
- Rukavice obsahují latex, který může u citlivých osob vyvolat alergické reakce včetně anafylaktického šoku.

Po použití rukavic odstraňte hrubé nečistoty kartáčkem, pak je opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě.

**Přeprava a skladování:**

Rukavice přepravujte v původním obalu nebo v plastovém sáčku. Rukavice skladujte na suchém chladném místě mimo dosah přímého slunečního záření. Doba skladování je při vhodných podmínkách minimálně 2 roky.

**Likvidace:**

Použité rukavice mohou být kontaminovány nebezpečnými látkami nebo infekcí. Odevzdejte je na patřičných sběrných místech. Rukavice splňují požadavky evropských norem pro ochranné rukavice EN 388 a EN 420+A1 na základě certifikátu číslo ESC/09081001q vydaného zkušebnou ESC Certification and Testing Service LTD., London.

**Výrobce:** Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, www.extol.eu

(SK)

## Pätprstové ochranné rukavice

Preklad pôvodného návodu na použitie

**Objednávacie čísla:**

8856640, 8856641, 8856642

**Popis:**

Pätprstové ochranné rukavice Extol Premium sú vyrobené zo zmesi bavlny (65 %) a polyesteru (35 %) s nanesenou vrstvou latexu na dlani a na prstoch.

**Použitie:**

Rukavice sú určené na ochranu pred mechanickými vplyvmi pri manipulácii s materiálmi za sucha i za vlhka. Je predpokladané ich krátkodobé použitie.

**Vlastnosti a označenie rukavic:**

	Piktogram so štyrmi stupňami ochrany v podobe čísla 4121
	Piktogram pre nutnosť prečítania návodu s odkazom na harmonizovanú normu EN 388
	Symbol zhody s normami Európskej únie

**Rozsah veľkostí:** 8" – 10"

**Farba:** tkanina červená a latex čierny

**Stupne ochrany:** 4121

Stupeň ochrany proti oděru: 4

Stupeň ochrany proti prerezaniu čepelou: 1

Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 2

Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 1

**⚠ UPOZORNENIE**

Uvedené stupne ochrany sa vztahujú iba na dlaňovú časť novej nepoškodenej a nepranej rukavice.

**Úchopová schopnosť:** trieda 5

**Datum výroby:** 2012

**Číslo noriem:** EN 388; EN 420+A1

**Návod na použitie**

**a údržba ochranných rukavic:**

**⚠ UPOZORNENIE**

- Rukavice sa nesmú používať, pokiaľ existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami stroja.
- Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte ich stav.

- Nikdy nepoužívajte poškodené, opotrebované alebo stvrdnuté rukavice.
- Nepoužívajte rukavice ako ochranu pred popálením.
- Rukavice chráňte pred sálavým teplom.
- Rukavice nevystavujte organickým rozpúšťadlám a ich parám.
- Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.
- Materiál rukavíc je poškodený petrolejom, minerálnymi olejmi, organickými rozpúšťadlami a tukmi.
- Rukavice obsahujú latex, ktorý môže u citlivých osôb vyvolať alergické reakcie vrátane anafylaktického šoku.

Po použití rukavíc odstráňte hrubé nečistoty kefkou, potom ich opláchnite vodou a rukavice nechajte voľne rozprestreté pri izbovej teplote.

### Preprava a skladovanie:

Rukavice prepravujte v pôvodnom obale alebo v plastovom vrecúšku. Rukavice skladujte na suchom chladnom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Lehota skladovania je pri vhodných podmienkach minimálne 2 roky.

### Likvidácia:

Použitú rukavicu môžu byť kontaminované nebezpečnými látkami alebo infekciou. Odovzdajte ich na patričných zberných miestach.

Rukavice spĺňajú požiadavky európskych noriem pre ochranné rukavice EN 388 a EN 420+A1 na základe certifikátu číslo ESC/09081001q vydaného skúšobňou ESC Certification and Testing Service LTD., London.

**Výrobca:** Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, [www.extol.eu](http://www.extol.eu)

**Distribútor pre SR:** Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, Bratislava 831 04

(HU)

## Ötujjas védőkesztyű

Az eredeti használati utasítás fordítása

### Megrendelési számok:

8856640, 8856641, 8856642



### A termék leírása:

Az Extol Premium ötujjú kevertszálás védőkesztyű pamutból (65%) és poliészterből (35%) készül, és a tenyérreszen, valamint az ujjakon latex védőréteggel van ellátva.

### A termék rendeltetése:

A kesztyűk száraz vagy nedves anyagokkal való munkavégzés során a kéz mechanikai hatások elleni védelemére szolgálnak.

### A kesztyűk tulajdonságai és jelölése:

 <p>4121</p>	<p>A piktogram négy számjegy formájában megadja a különböző védelmi fokozatokat</p>
 <p>EN 388</p>	<p>A piktogram felhívja a figyelmet a használati utasítás elolvasásának fontosságára, és megadja a harmonizált szabványszámát.</p>
	<p>Az Európai Unió szabványainak való megfelelést jelző szimbólum</p>

**Mérettartomány:** 8"-10"

**Szín:** fehér vagy fekete

**Védelmi szint:** 4121

Védelmi szint kopató hatás ellen: 4

Védelmi szint átvágás ellen: 1

Védelmi szint továbbszakítás ellen: 2

Védelmi szint átszúrás ellen: 1

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A megadott védelmi szintek kizárólag az új, sértetlen és még ki nem mosott kesztyű tenyérreszére vonatkoznak.

**Fogási / fogásbiztonsági képesség:**

5. osztály

**A gyártás dátuma:** 2012

**A vonatkozó szabványok száma:**

EN 388; EN 420+A1

### Használati utasítás

#### és a kesztyűk karbantartása:

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A védőkesztyűt nem szabad használni, amennyiben fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó részei a kesztyűt elkapják.
- Kizárólag megfelelő méretű kesztyűt használjon, használat előtt pedig mindig ellenőrizze a kesztyű állapotát.
- Soha ne használjon sérült, elhasználdott és megkeményedett kesztyűt.
- Ne használja a kesztyűt égési sérülések elleni védelemre
- Ne tegye ki a kesztyűt sugárzó hő hatásának.
- Ügyeljen, hogy a kesztyű ne kerüljön érintkezésbe szerves oldószerekkel, illetve gőzeikkel.
- A kesztyűk nem moshatók, és vegytisztítással sem tisztíthatók.
- A kesztyű anyagát a petróleum, az ásványi olajok, a szerves oldószerek és a zsírok károsítják.

- A kesztyű latexet tartalmaz, amely érzékeny személyeknél allergiás reakciókat válthat ki, beleértve az anaphylaxiás sokkot is.

Használat után kefe segítségével távolítsa el a kesztyűről a durvább szennyeződéseket, ezután öblítse ki a kesztyűt vízben, majd hagyja szabad levegőn, szoba-hőmérsékleten, szabadon szétterített helyzetben megszáradni.

### Szállítás és tárolás:

A kesztyűket az eredeti csomagolásban vagy műanyag zacskóban / zsákban kell szállítani. A kesztyűket száraz, hűvös, a közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni. A kesztyűk megfelelő körülmények között tartva legalább 2 évig tárolhatók.

### Hulladék közé helyezés / ártalmatlanítás:

A használt kesztyűk veszélyes anyagokkal lehetnek szennyezettek, illetve fertőzettek lehetnek. A használt kesztyűket a megfelelő begyűjtő helyeken kell leadni.

A kesztyűk az ESC Certification and Testing Service Ltd. (London) minőségvizsgáló intézet által kiadott ESC/09081001q számú minőségi tanúsítvány értelmében teljesítik a védőkesztyűkre vonatkozó európai szabványok, az EN 388 és az EN 420+A1 szabvány előírásait.

**Gyártó:** Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, [www.extol.eu](http://www.extol.eu)

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)